

Telegate GUARD 01 Personenschutzsystem

ohne Personenerkennung

Betriebsanleitung

V1.02



**Patienten-/Bewohner
Arbandsender**
bis 50 Stück möglich



Telegate Guard 01 - Türwächter
RFID-Lesegerät erkennt Arbandsender



Begleiterkarte
Begleitfunktion



Mobiler Alarmempfänger
für den Empfang von Alarmen
ausgelöst von Arbandsendern

BESTÄNDIG • LÖSUNGSORIENTIERT • INNOVATIV

telecontact.

www.telecontact.at

Allgemeine Hinweise

Telegate Guard 01 ist ein Zugangsüberwachungssystem für Einrichtungen, die Personen beherbergen, welche einer besonderen Betreuung bedürfen. Das Telegate Guard 01 System kann Schutzbedürftigen ihre Freiheit uneingeschränkt erhalten und gleichzeitig das Pflegepersonal dabei unterstützen, das Verlassen bestimmter Bereiche oder der Einrichtung ohne Freiheitseinschränkungen der Personen zu überwachen.

Vergewissern Sie sich beim Auspacken von der Unversehrtheit aller Geräte und Komponenten in Hinblick auf sichtbare Transportschäden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Lieferanten, ohne die Komponenten zuvor in Betrieb gesetzt zu haben. Verpackungselemente (Plastiktüten, Kartons oder Kartons) sollten nicht in Reichweite von Kindern gelangen, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Herstellereklärung

Alech srl, Hersteller des Produkts, erklärt am 1. Juni 2012, dass das Produkt den R&TTE CE-Anforderungen entspricht, die entsprechende Konformitätserklärung kann von der Kunden-Service-Seite auf www.telecontact.at heruntergeladen werden. Alech srl behält sich außerdem das Recht vor, jederzeit Änderungen am Produkt vorzunehmen, die für notwendig erachtet werden, unter Beibehaltung der gleichen Funktionalität und des gleichen Verwendungszwecks.

Haftungsausschluss

Telecontact und Alech srl übernehmen für Fehlfunktionen der Geräte aufgrund von unsachgemäßem Betrieb oder fehlerhafter Handhabung, oder für Schäden jeglicher Art, die sich aus solchen Fehlfunktionen ergeben, keinerlei Haftung.

Es wird daher jedenfalls empfohlen, vor Installation und Montage des Systems diese Betriebsanleitung sorgfältig zu lesen, zu befolgen und hinterher leicht auffindbar aufzubewahren.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Alle angegebenen Eigenschaften beziehen sich auf eine Verwendung sämtlicher Geräte und Komponenten bei einer Raumtemperatur von +20°C bis +25°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit im Normalbereich. Zum Erhalt der Gewährleistung dürfen nur mitgelieferte Netzteile verwendet und angeschlossen werden. Bevor Sie ein Gerät an die Stromversorgung anschließen, vergewissern Sie sich, dass die vom Stromnetz gelieferte Spannung 220 Volt beträgt. Fassen Sie in Betrieb befindliche Geräte nicht mit nassen oder feuchten Händen an. Ziehen Sie niemals am Netzkabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen; vermeiden Sie Feuer und/oder Überhitzung und setzen Sie die Geräte keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus. Lassen Sie die Geräte nicht von Kindern benutzen oder ohne Aufsicht außer Gefecht setzen. Tauchen Sie die Geräte niemals in Wasser. Trennen Sie im Falle eines Gewitters die Stromversorgung vom Netz, um Schäden zu vermeiden. Lassen Sie die Komponenten möglichst nicht auf den Boden oder auf harte Gegenstände fallen, da dies zu Ausfällen und Schäden führen kann.

Verwenden Sie die Empfänger wegen möglicher Interferenzen nicht in der Nähe von elektromagnetischen Quellen. Die Empfänger sind für den Betrieb in geschützter Umgebung bei einer Temperatur zwischen +5°C und +40°C ausgelegt. Es wird empfohlen, für den täglichen Einsatz der Empfänger Schutzhüllen zu nutzen.

Service & Wartungshinweise

Um als zuverlässig zu gelten, sollte das System regelmäßig einer planmäßigen Wartung – mindestens jedoch einer Durchsichtkontrolle durch autorisierte Personen unterzogen werden, wobei ein jährlicher Zyklus zur Funktionsprüfung aller Komponenten, einschließlich des Batteriezustands der Armbandsender und Begleiterkarten, empfohlen wird.

Die Lesegeräte GA001 verfügen über eine Prüfplakette aus wisch-desinfizierbarem Kunststoff mit Angabe des nächsten Prüftermins nach Erstinbetriebnahme sowie mit Kontaktdaten für einen technischen Support.

Im Falle eines Ausfalls und/oder einer Fehlfunktion nehmen Sie das betroffene Gerät jedenfalls außer Betrieb und manipulieren Sie es nicht.

Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie Komponenten nicht ohne Genehmigung, da dies zu Unfällen und Ausfällen führen kann. Für Reparaturen wenden Sie sich bitte ausschließlich an Ihren Lieferanten, an einen autorisierten Fachmann oder an Telecontact.

Entsorgungshinweise

Die Geräte und Komponenten sind bei Außerbetriebnahme bei einer geeigneten Sammelstelle abzugeben, die dafür sorgt, dass die Bauteile umweltgerecht entsorgt werden.

Die in den Armbandsendern und Begleiterkarten verwendeten Batterien enthalten Schadstoffe und dürfen daher nicht in den Hausmüll geworfen werden, sondern müssen ebenfalls gemäß den in der Region geltenden Vorschriften für getrennte Sammlungen entsorgt werden. Informationen über für Sie zuständige Sammelstellen erhalten Sie bei Ihrem Abfallentsorger bzw. der jeweiligen Stadtverwaltung oder Gemeinde.

Der Inhalt dieser Betriebsanleitung entspricht der letzten Version aller Geräte und Komponenten, welche vor Drucklegung seitens des Herstellers verfügbar war.

Telegate Systemvarianten

Das Telegate Guard 01 Personen-Schutzsystem ist modular aufgebaut, sodass verschiedene Ausstattungen und damit verbundene Funktionsweisen möglich sind:

Telegate Stand Alone Variante

Telegate Guard 01 Türwächter können zusammen mit **TW01 Telegate Armbandsendern** Personen davor schützen, die Einrichtung oder den Bereich unbemerkt zu betreten oder zu verlassen, indem die Annäherung der mit Armbandsendern ausgestatteten Personen an den Ausgang am **BLP01W Telegate Pager** angezeigt wird, sodass das Pflegepersonal sofort reagieren kann.

Bei mehreren Ein-/Ausgängen erhält jeder Ausgang einen selbst zu bestimmenden Namen, sodass die Örtlichkeit des Alarms vom Betreuungspersonal sofort am Pager erkannt wird.

Telegate mit Türschließer-Funktion

Optional besteht die Möglichkeit, mithilfe von – nicht im Lieferumfang enthaltenen – elektrischen Türschließern Ein-/Ausgänge vorübergehend unpassierbar zu machen, sodass Betreuungsbedürftige am Verlassen der Einrichtung gehindert werden, bis eine Betreuungsperson, ausgestattet mit einer **ACTR07 Telegate Begleiterkarte** sich annähert und dadurch den Alarm zurücksetzt und damit die Türblockade löst.

Telegate mit Personenerkennung

Ebenfalls optional besteht die Möglichkeit, nicht nur die Ein-/Ausgänge zu benennen, sondern auch die schutzbedürftigen Personen zu erkennen, da jedem Telegate TW01 ID-Geber mithilfe der Guard 01 Alarm Control Software ein individueller, veränderbarer Name zugeordnet werden kann.

Telegate Geräte & Komponenten

Die Basisausstattung

- GA001** Telegate Guard 01 Türwächter zur Montage bei abzusichernden Ein-/Ausgängen – Stand Alone
- GA001X** Telegate Guard 01 Türwächter mit eingebautem Kommunikationsmodul für Telegate PC
- TW01** Telegate Armband mit ID-Geber abzusichernder Personen
- ACTR07** Telegate Begleiterkarte und zum Zurücksetzen von Alarmen

Optionale Komponenten

- BLP01W** Telegate Pager – für den Empfang von Alarmen (Stand-Alone-Variante)
- TG48** Telegate Türkontakt – zur zeitgesteuerten Alarmierung, wenn die Türe geöffnet wird
- TG96** Telegate Repeater – Rufsignalverstärker bei Einsatz des Telegate Pagers
- TG115** Telegate PC mit Guard 01 Alarm Control Software – zur Personenerkennung
- LD02** LED-Display – nur in Verbindung mit TG115 zur Personenerkennung



GA001 Telegate Guard 01

TW01 Telegate Armbandsender



ACTR07 Telegate Begleiterkarte



BLP01W Telegate Pager mit Ladestation + **CR-924** Lederholster

GA001 / GA001X + TG115 – Telegate Guard 01 Türwächter Lesegeräte

Der Telegate Guard 01 Türwächter ist einfach zu montieren und wird komplett konfiguriert und sofort einsatzbereit, inklusive Stromversorgung (Netzgerät), ausgeliefert. Es muss lediglich ein Netzanschluss (230V-Steckdose) beim zu montierenden Ein-/Ausgang bauseits vorhanden sein.

Die Ausstattungs- und Anschlussvariante der GA001/GA001X ist davon abhängig, welche Funktionen von den Telegate Türwächter Lesegeräten übernommen werden sollen.

- 1 – GA001 Türwächter mit Alarmierung an
 - 1a – BLP01W Telegate Pager (Stand-Alone-Variante) oder
 - 1b – einen Rufanlagen-Anschluss (muss bauseits hergestellt sein – siehe auch Anschlussplan)
- 2 – GA001X Türwächter mit Alarmierung und zusätzlichem Modul zur Personenerkennung
 - nur zusammen mit
 - TG115 Telegate PC mit Guard 01 Alarm Control Software realisierbar

TW01 – Telegate Armbandsender / ID-Geber

Es sind bis zu **max. 50 Stück TW01 ID-Geber je GA001 Türwächter** möglich. Bei Erstauftrag werden die TW01 bereits wunschgemäß einprogrammiert in die GA001 Türwächter ausgeliefert.



ACTR07 – Telegate Begleiterkarte

Es können bis **max. 5 Stück ACTR07 Begleiterkarten je GA001 Türwächter** einprogrammiert werden. Das Telegate System wird mit bereits einprogrammierten Begleiterkarten ausgeliefert.

BLP01W – Telegate Pager

Das Telegate System wird mit der gewünschten Anzahl Pager werkseitig ausgestattet, in welchem alle bestellten Systemkomponenten wie die TW01 Armbandsender sowie die ACTR07 Begleiterkarten einprogrammiert sind.



- | | |
|-------------------------|--|
| Pager ein-/ausschalten: | zum ein-/ausschalten den Schalter mindestens 3 Sekunden lang drücken |
| Alarm-Nachrichten: | bei Erhalt eines Alarms wird dieser automatisch im Display samt Zeitangabe angezeigt |
| Alte Alarme lesen: | kurz Lesemodus drücken, dann scrollen bis zur gewünschten Nachricht |
| Alarme löschen: | zum Löschen des Alarms die Funktionstaste drücken, mit den Aufwärts-/Abwärts-tasten die Funktion auswählen und durch Drücken des Ein-/Ausschalters bestätigen; mögliche Funktionen sind Alarme löschen und die Uhrzeit stellen |
| Batteriestatus | Wenn der Pager-Akku schwach ist, leuchtet das Batterie-Symbol zusammen mit einer roten LED als Zeichen dafür, dass der Pager aufgeladen werden soll; während des Ladevorgangs leuchtet eine blaue LED , die bei vollgeladenem Pager erlischt; der Ladevorgang dauert ca. 2 Stunden; der Pager zeigt immer den Batteriestatus an. |

Telegate Pager werden immer programmiert ausgeliefert. Veränderungen, wie das Hinzufügen/Entfernen von ID-Gebern, sollten ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal oder direkt von Telecontact vorgenommen werden. Für die Programmierung sind ein Programmierer und die entsprechende Software erforderlich.

TG115 – Telegate Guard 01 Alarm Control

Systemmerkmale:

- Zentralisiertes Mehrzonen-System (1 bis 100) mit freier Beschreibung
- Der empfangene Alarm zeigt den Ausgang, den Patientennamen/-Code und den Batteriezustand an
- Unbegrenzte Anzahl anpassbarer Armbandsender oder Tags
- Verwaltung von Usern, die zum Zurücksetzen des Alarms berechtigt sind
- Begleitfunktion für Personal/Angehörige, zum begleiteten Passieren des Ausgangs ohne Alarm auszulösen
- Aufzeichnung des Ereignisverlaufs
- Verwaltung der Empfangsdistanz der Türwächter Lesegeräte GA001X von 2 bis 8 Metern
- Unterbrechung/Aktivierung über externen Kontakt – z.B. per Türmagnet, Zeitschaltuhr, usw.
- Selbstgesteuertes System mit Selbsttest-Intervall alle 6 Minuten
- Drahtloses Hochfrequenz-System
- Schnittstellensystem mit Empfängern und Monitoren

Detailinformationen zu den Funktionen siehe Betriebsanleitung TG115

Telegate Systemfunktionen

Die Funktionsweise

- Schutzbedürftige Personen bekommen ein Armband mit einem TW01 ID-Geber = Arbandsender.
- Nähert sich eine Person mit einem TW01 ID-Geber dem GA001 Türwächter, wird ein Alarm ausgelöst.
- Mit einer ACTR-07 Karte ausgestattetes, autorisiertes Personal kann bzw. muss nach einem Alarm das GA001 durch Annäherung zurücksetzen.
- Der GA001 Türwächter ist mit einem Alarmmelder und einem N/O-Relais ausgestattet, um Alarme abzugeben und gegebenenfalls Türschließungen vorzunehmen.
- Es besteht die Möglichkeit, dass der GA001 Türwächter auch akustisch alarmiert.
- Der GA001X Türwächter zeichnet automatisch bis zu 100 Alarme mit Datum, Uhrzeit und ID-Code des betreffenden ID-Gebers auf, welche mithilfe der Guard 01 Alarm Control Software in ein Protokoll eingetragen werden, das erforderlichenfalls ausgedruckt werden kann.

Der Assistenz Modus

Eine bis maximal fünf ACTR07 Assistenzkarten werden im System eingerichtet und ermöglichen

- 1 – **das Zurücksetzen eines aktiven Alarms durch Annäherung** an den GA001 Türwächter
- 2 – **die Begleitung einer Person**, die einen TW01 ID-Geber trägt, **ohne Alarm auszulösen**
- 3 – bei Türschließer-Funktion: ohne diese Funktion zu aktivieren

Telegate Pager als Alarmempfänger

Am Display der Pager wird die zuvor festgelegte **Bezeichnung der einzelnen Telegate Türwächter** angezeigt. Bei der Variante mit Personenkennung wird der hinterlegte Name ebenfalls angezeigt.

Technische Betriebsanweisungen

Die nachstehend beschriebenen Funktionen sollten ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal vorgenommen werden, welches von Telecontact eingewiesen wurde oder von Mitarbeitern der Telecontact Handel + Service GmbH.

ACHTUNG: Programmiervorgänge können Funktionen beeinträchtigen, insbesondere, wenn ID-Geber und Begleiterkarten gelöscht werden. Diese sollten daher ausschließlich vom Fachpersonal des Systembetreuers ausgeführt werden, da ein Zurücksetzen in den ursprünglichen Zustand mit erheblichen Kosten verbunden sein kann.

Programmierung des GA001 Telegate Türwächter/Lesegerät

Die GA001 Tastenbelegung

- Gelbe Taste** aktiviert das angezeigte Menü und bestätigt die Eingaben
- Rote Taste (+)** Menüauswahl und vorwärts um einen Schritt
- Grüne Taste (-)** Menüauswahl und rückwärts um einen Schritt

Aktivierung des Programmiermodus

Der Programmier-Modus kann auf zwei verschiedene Arten aktiviert werden.

- **Im Einschaltmodus:** die **Gelbe Taste** gedrückt halten und zeitgleich das GA001 Lesegerät einschalten, bis im Display „MANAGEMENT PATIENTEN SETUP“ erscheint.
- **Im Betriebsmodus:** die ACTR-07 Begleiterkarte, die zuvor als Masterkarte gekennzeichnet wurde, an das GA001 Lesegerät annähern.

Die Menüauswahl

Die Menüauswahl erfolgt durch wiederholten Druck der **Roten Taste** oder der **Grünen Taste**:
 >> **PATIENTEN SETUP** >> **ASSISTANT SETUP** >> **SUPERVISOR SETUP** >> **RECORD ...**

TW01 ID-Geber hinzufügen oder entfernen

Im **PATIENTEN SETUP** durch zweimaliges Drücken der **Gelben Taste** in den Programmiermodus gehen:

- CODE INPUT Speicherung neuer ID-Geber, indem eine freie Position ausgewählt - und der neue ID-Geber in unmittelbare Nähe des Lesegerätes gebracht wird; mit der Gelben Taste bestätigen
- CODE DELET ermöglicht das Löschen eines gespeicherten ID-Gebers
- DELET ALLS ermöglicht das Löschen aller gespeicherten ID-Geber und Begleiterkarten
- ESC Verlassen des Programmiermodus

Zur Bestätigung der jeweiligen Funktion immer die **Gelbe Taste** betätigen.

ACTR07 Begleiterkarte hinzufügen oder entfernen

Im Menü **ASSISTANT SETUP** ermöglicht das einmalige Drücken der **Gelben Taste** eine Anzeige aller einprogrammierten ID-Geber und Begleiterkarten.

Im **ASSISTANT SETUP** durch zweimaliges Drücken der **Gelben Taste** in den Programmiermodus gehen:

- CODE INPUT Speicherung neuer Begleiterkarten, indem eine freie Position ausgewählt - und der neue ID-Geber in unmittelbare Nähe des Lesegerätes gebracht wird; mit der Gelben Taste bestätigen
- CODE DELET ermöglicht das Löschen einer gespeicherten Begleiterkarte
- DELET ALLS ermöglicht das Löschen aller gespeicherten ID-Geber und Begleiterkarten
- ESC Verlassen des Programmiermodus

Zur Bestätigung der jeweiligen Funktion immer die **Gelbe Taste** betätigen.

ACTR07 Begleiterkarte als Masterkarte hinzufügen oder entfernen

Eine ACTR07 Begleiterkarte kann als Masterkarte eingerichtet werden.

Die Masterkarte hat durch Annäherung an den GA001 Türwächter Zugriff auf den Programmiermodus.

Im **SUPERVISOR SETUP** durch zweimaliges Drücken der **Gelben Taste** in den Programmiermodus gehen:

- CODE INPUT Speicherung neuer Begleiterkarten, indem eine freie Position ausgewählt - und der neue ID-Geber in unmittelbare Nähe des Lesegerätes gebracht wird; mit der Gelben Taste bestätigen
- CODE DELET ermöglicht das Löschen einer gespeicherten Begleiterkarte
- DELET ALLS ermöglicht das Löschen aller gespeicherten ID-Geber und Begleiterkarten
- ESC Verlassen des Programmiermodus

Zur Bestätigung der jeweiligen Funktion immer die **Gelbe Taste** betätigen.

Alarmprotokollierung

Im Menü **RECORD** 1 bis 255 - wird die Ereignis Historie angezeigt.

Es wird der Ereignisverlauf von maximal 255 Ereignissen (= Alarmen) mit Angabe der ID-Nummer des ID-Gebers, des Datums und der Uhrzeit gespeichert. In der Liste kann mit der **Roten Taste** und der **Grünen Taste** gescrollt werden, mit der **Gelbe Taste** wird das Menü beendet.

Management Setup Menü

SETUP BUZZER ON/OFF	Summer und Relais (optional) ein-/ausschalten
SETUP HF-SENSITIVITY	Reichweiten Einstellung: 10 Empfindlichkeitsstufen sind möglich
SETUP WAIT TIME ALARM	Alarmverzögerung: 1-30 Sekunden, Standard = 3 Sekunden
SETUP CLOCK SETUP	Datums- und Uhrzeit-Einstellungen
SETUP DELETE ALARM	den Ereignisverlauf löschen
MANAGEMENT ESC	Verlassen des Programmiermodus mit Eintritt in den Betriebsmodus

Alarm zurücksetzen

Zur Alarm-Quittierung muss eine ACTR07 Begleiterkarte in die Nähe des GA001 Lesegerätes gebracht werden
Achtung: Batterien in ACTR07 Begleiter-/Masterkarten können nicht ausgetauscht werden

Batteriestatus

Kommt ein TW01 oder eine ACTR07 in den GA001 Empfangsbereich, zeigt das Display die ID-Nummer samt dem Batteriestatus an.

Bat OK	Batterie ist okay
Bat KO - Low Battery	TW01 Armbandsender: Batterie muss ausgetauscht werden (CR-2032) Batterie-Lebensdauer ca. 2 Jahre
	ACTR07 Begleiterkarte: Gerät muss komplett ausgetauscht werden Batterie-Lebensdauer ca. 3 Jahre

Technische Daten

GA001 Telegate GUARD 01 Lesegerät

RFID-Frequenz:	Aktiv-RFID System mit 2,4 GHz
Alarm-Frequenz:	433 MHz
Relaiskontakte:	NO / COM / NC – Schraubanschluss gemäß Plan
Relais:	1 A / 30 V DC, 0.5 A / 125 V AC
Eingangsspannung:	9-24 V DC
Erfassungsbereich:	2-30 Meter
Schutzklasse:	IP54
Abmessungen:	190 x 190 x 30 mm

TW01 Armbandsender

Material:	antibakterieller Kunststoff
Schutzklasse:	IP67
Batterietyp:	CR2032 Knopfzelle
Abmessungen:	45 x 35 x 15 mm

ACTR-07-Karte

Schutzklasse:	IP67
Batterie:	3 V, nicht austauschbar
Abmessungen:	86 x 55 x 5 mm

Telegate Rufanlagen Anschluss

